



CURLIN Infusion Pump Administration Set



For use with Curlin Ambulatory Infusion Pumps.

NOTE:

- Do not use if package is opened or damaged as sterility may be compromised.
- Aseptic technique required for all fluid pathway connections. If alcohol is used to disinfect junctions, allow for evaporation time prior to connecting.
- Patients and caregivers must be instructed by a qualified clinician before use.
- To prevent occurrences of false Air In Line Alarms, bring the solution to room temperature prior to infusion.
- Prior to the start of any infusion, refer to the Curlin pump "User's Manual" for any applicable precautionary instructions.

WARNING: Avoid leaving tubing and cords where infants, children, or those deemed at high risk for medical line entanglement, can become entangled. Be aware that if these items become wrapped around a patient's neck, there is an increased risk of strangulation or death. Caregivers of patients who are at risk for entanglement should discuss with their health care provider how to properly manage their lines and properly monitor patients based on their needs while in use.

CAUTION: Do not prime while the tubing is connected to the patient's access device. Doing so could result in overdose and may cause injury.

Recommended administration set usage not to exceed 72 hours

Directions for use:

By gravity:

- Twist and remove breakaway tab from "Flow-Stop"(See Step 1 on page 2). If your set has a pre-filled medication reservoir, move to item 2 below. Spike the IV bag or luer lock to reservoir and invert to

remove air. Note: If a Check Valve Adapter is provided, connect it to the distal end of the set.

- Squeeze "Flow-Stop" between thumb and forefinger to allow fluid to flow through tubing until all air is removed from the reservoir and administration set. To prime a filtered set, hold the filter in a vertical position with the flow downwards to allow the filter to completely fill with fluid. Release the "Flow-Stop" to automatically clamp the tubing and manually close slide clamp.
- Insert the administration set into the Curlin pump. (See Steps 2 and 3 on page 2.)
- Close the pump door securely. Proceed to items 5 - 10 below.

By using the pump "Prime" key:

- Remove the breakaway tab from the "Flow-Stop." (See Step 1 on page 2.)
- Insert the administration set into the Curlin pump. (See Steps 2 and 3 on page 2.)
- Close the pump door securely.
- Follow the pump "User's Manual" or "Patient Information Guide" instructions for priming with the pump. Proceed to items 5 - 10 below.

By gravity and using the pump "Prime" key:

- Attach the set to the IV access device according to your healthcare provider's policies.
- Open all clamps and begin the infusion.
- To pause the infusion refer to the owner's manual.
- When the infusion is complete, stop the pump and close the slide clamp prior to opening the pump door.
- Disconnect the set from the IV access site according to your healthcare provider's policies.
- Remove the set from the pump and dispose of it properly.

English Page 1 of 2



CURLIN Infusionspumpen-Verbreichungsset

Zur Verwendung mit den ambulanten Curlin-Infusionspumpen.

HINWEIS:

- Bei bereits geöffneter oder beschädigter Verpackung nicht verwenden, da die Sterilität in diesem Fall womöglich nicht mehr gegeben ist.
- Alle Verbindungen des Flüssigkeitswegs müssen unter aseptischen Kautelen hergestellt werden. Wird für die Desinfektion von Verbindungsstellen Alkohol verwendet, muss vor dem Anschließen abgewartet werden, bis der Alkohol verdunstet ist.
- Patienten und Betreuungspersonen müssen vor dem Gebrauch von einem qualifizierten Arzt eingewiesen werden.
- Um falsche Alarme über Lufteinschluss im Schlauch zu vermeiden, muss die Lösung vor der Infusion auf Raumtemperatur gebracht werden.
- Vor dem Beginn der Infusion auf etwaige anzuwendende Vorsichtsmaßnahmen im „Benutzerhandbuch“ zur Curlin-Pumpe achten.

WARNING: Schläuche und Kabel dürfen nicht so verlaufen, dass sich Säuglinge, Kinder oder Personen, bei denen ein hohes Risiko besteht, dass sie sich in solchen verheddern, in diesen verfangen können. Es ist zu beachten, dass sich diese um den Hals eines Patienten wickeln können, so dass ein erhöhtes Risiko für Strangulation oder Tod entsteht. Betreuungspersonen von Patienten, bei denen das Risiko für ein Verheddern besteht, sollten mit der medizinischen Fachkraft besprechen, wie am besten mit den Schläuchen zu verfahren ist, und die Patienten während des Gebrauchs dem Bedarf entsprechend überwachen.

ACHTUNG: Nicht vorfüllen, während der Schlauch mit dem Zugang des Patienten verbunden ist. Andernfalls könnte es zu einer Überdosierung und somit zu Verletzungen kommen.

Es wird empfohlen, das Verabreichungsset nicht länger als 72 Stunden zu verwenden.

Gebrauchsanleitung:

Mittels Schwerkraft:

- Die Abreißflasche am „Flow-Stop“ drehen und entfernen (siehe Schritt 1 auf Seite 2). Wenn Ihr Set über einen vorgefüllten Medikamentenbehälter verfügt, fahren Sie mit Punkt 2 weiter unten fort. Den Infusionsbeutel oder Luer-Lock-Anschluss zum Behälter

anstechen und umdrehen, um die Luft zu entfernen. Hinweis: Liegt ein Rückschlagventiladapter bei, diesen mit dem distalen Ende des Sets verbinden.

- Den „Flow-Stop“ zwischen Daumen und Zeigefinger zusammendrücken, damit Flüssigkeit durch den Schlauch fließen kann, bis sich keine Luft mehr in Behälter und Verabreichungsset befindet. Um ein Filterset zu befüllen, den Filter mit dem Fluss nach unten aufrecht halten, damit sich der Filter vollständig mit Flüssigkeit füllen kann. Den „Flow-Stop“ lösen, um den Schlauch automatisch abzuklemmen, und die Gleitklemme von Hand schließen.
- Das Verabreichungsset in die Curlin-Pumpe einführen. (Siehe Schritte 2 und 3 auf Seite 2.)
- Die Klappe der Pumpe fest verschließen. Mit den Punkten 5 bis 10 weiter unten fortfahren.

Mittels der Taste „Prime“ (Vorfüllen) an der Pumpe:

- Die Abreißflasche vom „Flow-Stop“ entfernen. (Siehe Schritt 1 auf Seite 2.)
- Das Verabreichungsset in die Curlin-Pumpe einführen. (Siehe Schritte 2 und 3 auf Seite 2.)
- Die Klappe der Pumpe fest verschließen.
- Die Anleitung für das Vorfüllen der Pumpe im „Benutzerhandbuch“ oder „Patientenleitfaden“ beachten. Mit den Punkten 5 bis 10 weiter unten fortfahren.

Mittels Schwerkraft und der Taste „Prime“ (Vorfüllen) an der Pumpe:

- Das Set den Vorgaben der medizinischen Fachkraft entsprechend mit dem Infusionszugang verbinden.
- Alle Klemmen öffnen und mit der Infusion beginnen.
- Um die Infusion anzuhalten, das Benutzerhandbuch beachten.
- Wenn die Infusion abgeschlossen ist, die Pumpe anhalten und die Gleitklemme schließen, ehe die Pumpenklemme geöffnet wird.
- Das Set den Vorgaben der medizinischen Fachkraft entsprechend vom Infusionszugang trennen.
- Das Set von der Pumpe entfernen und ordnungsgemäß entsorgen.

Deutsch Seite 1 von 2



Conjunto de administración de la bomba de infusión CURLIN

Para uso con las bombas de infusión ambulatorias Curlin.

NOTA:

- No use el producto si el envase está abierto o dañado ya que la esterilidad podría estar comprometida.
- Se requiere una técnica aséptica para todas las conexiones de vías de fluidos. Si se usa alcohol para desinfectar los empalmes, permita un tiempo de evaporación antes de realizar las conexiones.
- Los pacientes y cuidadores deben recibir instrucciones por parte de un clínico calificado antes del uso.
- Para prevenir casos de alarmas falsas de aire en la línea, lleve la solución a temperatura ambiente antes de la infusión.
- Antes de comenzar una infusión, consulte el manual del usuario de la bomba Curlin para ver si hay instrucciones preventivas aplicables.

ADVERTENCIA: No deje el tubo y los cables en un lugar donde puedan enredarse los bebés, niños o personas consideradas de alto riesgo de enredo con líneas médicas. Tenga en cuenta que si estos artículos se enroscan en el cuello de un paciente, existe un mayor riesgo de estrangulación o muerte. Los cuidadores de pacientes con riesgo de enredo deben consultar con su proveedor de atención médica de qué manera gestionar correctamente las líneas y monitorear correctamente a los pacientes según sus necesidades mientras se usan.

AVISO: No cebe mientras el tubo esté conectado al dispositivo de acceso del paciente, ya que esto podría dar lugar a sobredosis y causar lesiones.

El uso recomendado del conjunto de administración no excede de 72 horas

Instrucciones de uso:

Por gravedad:

- Gire y quite la lengüeta desprendible del tope de flujo (consulte el paso 1 en la página 2). Si su conjunto tiene un depósito de medicamento previamente llenado, pase al punto 2 a continuación. Perfore la bolsa IV o conector Luer Lock al depósito e invierta para

eliminar el aire. Nota: Si se proporciona un adaptador de válvula de retención, conéctelo al extremo distal del conjunto.

- Comprima el tope de flujo entre el pulgar y el índice para permitir que el líquido fluya a través del tubo hasta que todo el aire se haya eliminado del depósito y del conjunto de administración. Para cebar un conjunto filtrado, sujete el filtro en posición vertical con el flujo hacia abajo para permitir que el filtro se llene completamente de líquido. Suelte el tope de flujo para pinzar automáticamente el tubo y cerrar manualmente la abrazadera deslizante.
- Inserte el conjunto de administración en la bomba Curlin (consulte los pasos 2 y 3 en la página 2).
- Cierre bien la puerta de la bomba. Proceda a los puntos 5-10 a continuación.

Con la tecla "Prime" (cebar) de la bomba:

- Quite la lengüeta desprendible del tope de flujo (consulte el paso 1 en la página 2).
- Inserte el conjunto de administración en la bomba Curlin (consulte los pasos 2 y 3 en la página 2).
- Cierre bien la puerta de la bomba.
- Siga las instrucciones de la bomba en el manual del usuario o la guía de información para el paciente para cebar con la bomba. Proceda a los puntos 5-10 a continuación.

Por gravedad y con la tecla "Prime" (cebar) de la bomba:

- Conecte el conjunto al dispositivo de acceso IV conforme a las políticas de su proveedor de atención médica.
- Abra todas las abrazaderas y comience la infusión.
- Para pausar la infusión, consulte el manual del propietario.
- Cuando termine la infusión, detenga la bomba y cierre la abrazadera deslizante antes de abrir la puerta de la bomba.
- Desconecte el conjunto del sitio de acceso IV conforme a las políticas de su proveedor de atención médica.
- Retire el conjunto de la bomba y deséchelo correctamente.

Español Página 1 de 2



Set d'administration pour pompe à perfusion CURLIN

À utiliser avec les pompes à perfusion ambulatoires Curlin.

REMARQUE :

- Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé, car la stérilité pourrait être compromise.
- Le recours à une technique aseptique est obligatoire pour toutes les connexions des voies de liquide. Si de l'alcool est utilisé pour désinfecter les jonctions, prévoir un temps d'évaporation avant le raccordement.
- Les patients et les aidants doivent être formés par un clinicien qualifié avant utilisation.
- Pour éviter les fausses alarmes de présence d'air dans la ligne, amener la solution à température ambiante avant la perfusion.
- Avant le début de toute perfusion, se référer au « Manuel d'utilisation » de la pompe Curlin pour toute précaution à prendre.

AVERTISSEMENT : Éviter de laisser la tubulure et les cordons dans des endroits où les nourrissons, les enfants ou les personnes considérées comme présentant un risque élevé d'enchevêtrement des lignes médicales peuvent s'emmêler dans celles-ci. Il faut savoir que si ces articles s'enroulent autour du cou d'un patient, il y a un risque accru de strangulation ou de décès. Les aidants des patients qui présentent un risque d'enchevêtrement doivent discuter avec leur professionnel de santé de la manière de gérer correctement leurs lignes et de surveiller correctement les patients en fonction de leurs besoins pendant l'utilisation.

MISE EN GARDE : Ne pas amorcer pendant que la tubulure est connectée au dispositif d'accès du patient. Cela pourrait entraîner un surdosage et des blessures.

L'utilisation recommandée du set d'administration ne doit pas dépasser 72 heures

Instructions d'utilisation :

Par gravité :

- Faire tourner et retirer la languette de l'interrupteur d'écoulement (Voir Étape 1 en page 2). Si votre set est équipé d'un réservoir de médicaments pré-rempli, passer au point 2 ci-dessous. Perforer la

poche IV ou le raccord Luer Lock jusqu'au réservoir et retourner pour éliminer l'air. Remarque : Si un adaptateur de clapet anti-retour est fourni, le connecter à l'extrémité distale du set.

- Serrer l'interrupteur d'écoulement entre le pouce et l'index pour permettre au liquide de s'écouler dans la tubulure jusqu'à ce que tout l'air soit éliminé du réservoir et du set d'administration. Pour amorcer un set à filtre, tenir le filtre en position verticale avec le flux vers le bas pour permettre au filtre de se remplir complètement de liquide. Relâcher l'interrupteur d'écoulement pour clamber automatiquement la tubulure et manuellement fermer la pince coulissante.
- Insérer le set d'administration dans la pompe Curlin. (Voir Étapes 2 et 3 en page 2.)
- Bien fermer la porte de la pompe. Passer aux points 5 à 10 ci-dessous.

En utilisant la touche « Prime (Amorcer) » de la pompe :

- Retirer la languette de l'interrupteur d'écoulement. (Voir Étape 1 en page 2.)
- Insérer le set d'administration dans la pompe Curlin. (Voir Étapes 2 et 3 en page 2.)
- Bien fermer la porte de la pompe.
- Suivre les instructions du « Manuel d'utilisation » de la pompe ou du « Guide d'information du patient » pour l'amorçage avec la pompe. Passer aux points 5 à 10 ci-dessous.

Par gravité et en utilisant la touche « Prime (Amorcer) » de la pompe :

- Fixer le set au dispositif d'accès IV conformément aux directives de votre professionnel de santé.
- Ouvrir toutes les pinces et commencer la perfusion.
- Pour interrompre la perfusion, consulter le manuel d'utilisation.
- Lorsque la perfusion est terminée, arrêter la pompe et fermer la pince coulissante avant d'ouvrir la porte de la pompe.
- Déconnecter le set du site d'accès IV conformément aux directives de votre professionnel de santé.
- Retirer le set de la pompe et le mettre au rebut de manière appropriée.

Français Page 1 sur 2



ZEVEEX®, Inc. 4314 Zevex Park Lane
Salt Lake City UT 84123 U.S.A.
1.800.970.2337, www.moogmedical.com



UAB Vilttechmeda
Mokslininku 6
LT-08412 Vilnius
Lithuania
Tel: +370 5 276 3867

340-9104 Rev. L

IT Set di somministrazione con pompa di infusione CURLIN

Per l'uso con le pompe di infusione ambulatoriali Curlin.

NOTA:

- Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata, in quanto la sterilità potrebbe essere compromessa.
- È necessario utilizzare una tecnica asettica per tutte le connessioni dei percorsi dei liquidi. Se le giunzioni vengono disinfettate con alcol, farlo evaporare prima di realizzare connessioni.
- Prima dell'uso, i pazienti e gli operatori sanitari devono ricevere le istruzioni da parte di un medico qualificato.
- Per evitare che si verifichino falsi allarmi di Aria nella linea, portare la soluzione a temperatura ambiente prima dell'infusione.
- Prima dell'inizio di qualsiasi infusione, fare riferimento al Manuale utente della pompa Curlin per le istruzioni precauzionali applicabili.

AVVERTENZA: evitare di lasciare tubi e cavi laddove siano presenti neonati, bambini o persone ritenute a rischio elevato di impigliamento nella linea medica che potrebbero essere soggette a tale impigliamento. Tenere presente che se questi articoli vengono avvolti attorno al collo di un paziente, il rischio di strangolamento o morte aumenta. Gli operatori sanitari dei pazienti a rischio di strangolamento sono tenuti a discutere insieme al medico delle modalità di gestione adeguata delle linee e di monitoraggio appropriato dei pazienti in base alle loro esigenze durante l'utilizzo.

ATTENZIONE: non eseguire il priming quando il tubo è collegato al dispositivo di accesso del paziente, in quanto potrebbe comportare un sovradosaggio con conseguenti lesioni.

L'utilizzo consigliato del set di somministrazione non supera le 72 ore

Istruzioni per l'uso

Tramite gravità

- Ruotare e rimuovere la linguetta staccabile dal "Fermafusso" (vedere il passaggio 1 a pagina 2). Se il set è dotato di un serbatoio del farmaco preriempito, andare al punto 2 sottostante. Inserire il perforatore della sacca IV o del Luer Lock nel serbatoio e capovolgere per rimuovere l'aria. Nota: se viene fornito un adattatore della valvola di ritegno, collegarlo all'estremità distale del set.

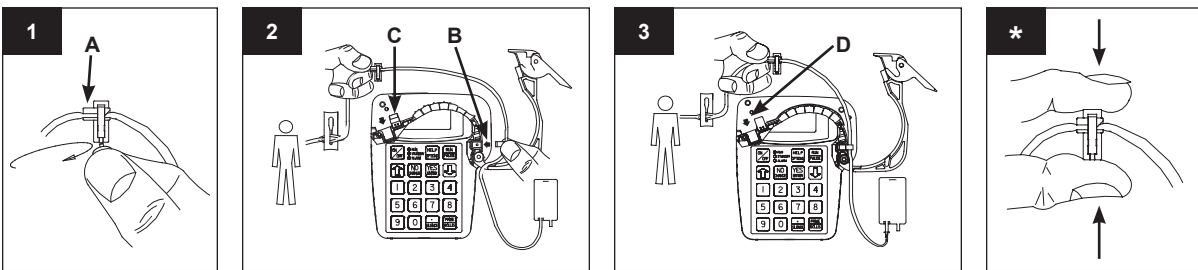
- Stringere il "Fermafusso" tra il pollice e l'indice per consentire al liquido di scorrere nel tubo fino a rimuovere tutta l'aria dal serbatoio e dal set di somministrazione. Per eseguire il priming di un set filtrato, tenere il filtro in posizione verticale con il flusso verso il basso per consentire al filtro di riempirsi completamente di liquido. Rilasciare il "Fermafusso" per clampare automaticamente il tubo e chiudere manualmente il morsetto laterale.
- Inserire il set di somministrazione nella pompa Curlin. (vedere i passaggi 2 e 3 a pagina 2).
- Chiudere correttamente lo sportello della pompa. Passare ai punti 5-10 di seguito.

Utilizzando il tasto "Prime (Priming)" della pompa

- Rimuovere la linguetta staccabile dal "Fermafusso" (vedere il passaggio 1 a pagina 2).
- Inserire il set di somministrazione nella pompa Curlin (vedere i passaggi 2 e 3 a pagina 2).
- Chiudere correttamente lo sportello della pompa.
- Per eseguire il priming con la pompa, attenersi alle istruzioni del Manuale utente o della Guida delle informazioni per il paziente. Passare ai punti 5-10 di seguito.

Tramite gravità e utilizzando il tasto "Prime (Priming)" della pompa

- Collegare il set al dispositivo di accesso IV in base alle prassi del proprio medico.
- Aprire tutti i morsetti e iniziare l'infusione.
- Per mettere in pausa l'infusione, fare riferimento al manuale del proprietario.
- Dopo il completamento dell'infusione, arrestare la pompa e chiudere il morsetto laterale prima di aprire lo sportello della pompa.
- Scollegare il set dal sito di accesso IV in base alle prassi del proprio medico.
- Rimuovere il set dalla pompa e smaltirlo adeguatamente.



USA English Page 2 of 2

- First, twist and remove breakaway tab from the "Flow-Stop".
- Second, insert blue "Tubing Guide" on right side of pump. The blue arrow (B) on the background surface of pump head indicates direction and location for the blue "Tubing Guide."

CAUTION: Be sure the tubing is in front of the door as shown and that the "Tubing Guide" is inserted all the way into its receptacle before closing the pump door.

- Third, insert amber-colored "Flow-Stop" into the cavity on the left side of the pump so that the tubing lies in the middle of the pumping fingers. Then, push the tubing slightly into the black Air Detector slot. (C) The

yellow arrow (D) on the background surface of the pump head indicates the direction and location for the amber "Flow-Stop".

CAUTION: Hold the "Flow-Stop" by the small handle (A) as shown above. **DO NOT PRESS** down on the top of the "Flow-Stop" when inserting it into the receptacle. This action could inadvertently open the "Flow-Stop" and allow fluid to flow through the tubing.

Note: To allow fluid to flow through the tubing after the breakaway tab has been removed, squeeze the "Flow-Stop" between the thumb and forefinger. (*)

DE Deutsch Seite 2 von 2

- Zunächst die Abreißlasche durch Drehen vom „Flow-Stop“ entfernen.

- Anschließend die blaue „Schlauchführung“ auf der rechten Seite der Pumpe einführen. Der blaue Pfeil (B) auf der Rückseite des Pumpenkopfes zeigt Richtung und Position für die blaue „Schlauchführung“ an.

ACHTUNG: Darauf achten, dass sich der Schlauch, wie abgebildet, vor der Klappe befindet und die „Schlauchführung“ vollständig in die Öffnung eingelegt ist, ehe die Pumpenklappe wieder geschlossen wird.

- Dann den bernsteinfarbenen „Flow-Stop“ so in die Öffnung an der linken Seite der Pumpe einlegen, dass sich der Schlauch in der Mitte der Pumpenfinger befindet. Den Schlauch ein wenig in den schwarzen Luftdetektor-Anschluss (C) vorschieben. Der gelbe Pfeil (D) auf

der Rückseite des Pumpenkopfes zeigt Richtung und Position des bernsteinfarbenen „Flow-Stops“ an.

ACHTUNG: Den „Flow-Stop“, wie oben dargestellt, am kleinen Griff (A) halten. Den „Flow-Stop“ **NICHT HERUNTERDRÜCKEN**, wenn er in die Öffnung eingelegt wird. Dadurch könnte der „Flow-Stop“ unbeabsichtigt geöffnet werden und Flüssigkeit durch den Schlauch fließen.

Hinweis: Den „Flow-Stop“ zwischen Daumen und Zeigefinger zusammendrücken, damit die Flüssigkeit durch den Schlauch fließen kann, nachdem die Abreißlasche entfernt wurde. (*)

ES Español Página 2 de 2

- Primero, gire y quite la lengüeta desprendible del tope de flujo.

- Segundo, inserte la guía del tubo azul en el lado derecho de la bomba. La flecha azul (B) en la superficie del fondo de la cabeza de la bomba indica la dirección y la localización de la guía del tubo azul.

AVISO: Asegúrese de que el tubo esté delante de la puerta, como se muestra, y que la guía del tubo se inserte hasta el fondo en su receptáculo antes de cerrar la puerta de la bomba.

- Tercero, inserte el tope de flujo de color ámbar en la cavidad en el lado izquierdo de la bomba de manera que el tubo esté en medio de los dedos que bombean. Luego empuje el tubo ligeramente en la ranura negra del detector de aire. (C) La flecha amarilla (D) en la superficie del

fondo de la cabeza de la bomba indica la dirección y la localización del tope de flujo ámbar.

AVISO: Sujete el tope de flujo por el asa pequeña (A) como se muestra arriba. **NO PRESIONE** hacia abajo en la parte superior del tope de flujo cuando esté insertándolo en el receptáculo. Esta acción puede abrir, sin que se dé cuenta, el tope de flujo y permitir que el líquido fluya a través del tubo.

Nota: Para que el líquido fluya a través del tubo después de quitar la lengüeta desprendible, comprima el tope de flujo entre el pulgar y el índice. (*)

FR Français Page 2 sur 2

- Il faut d'abord faire tourner et retirer la languette auto-cassante de l'interrupteur d'écoulement.

- Ensuite, insérer le guide de tubulure bleu sur le côté droit de la pompe. La flèche bleue (B) située à l'arrière-plan de la tête de la pompe indique le sens et l'emplacement du guide de tubulure bleu.

MISE EN GARDE : S'assurer que la tubulure est devant la porte comme indiqué et que le guide de tubulure est inséré à fond dans son logement avant de fermer la porte de la pompe.

- Troisièmement, insérer l'interrupteur d'écoulement de couleur ambré dans la cavité du côté gauche de la pompe de façon à ce que la tubulure se trouve au milieu des doigts de pompage. Puis, pousser légèrement la

tubulure dans la fente du détecteur d'air de couleur noire. (C) La flèche jaune (D) située à l'arrière-plan de la tête de la pompe indique le sens et l'emplacement de l'interrupteur d'écoulement ambré.

MISE EN GARDE : Tenir l'interrupteur d'écoulement par la petite poignée (A) comme indiqué ci-dessus. **NE PAS APPUYER** sur le haut de l'interrupteur d'écoulement lors de son insertion dans son logement. Cette action pourrait ouvrir par inadvertance l'interrupteur d'écoulement et permettre au liquide de s'écouler dans la tubulure.

Remarque : Pour permettre au liquide de s'écouler dans la tubulure après le retrait de la languette auto-cassante, serrer l'interrupteur d'écoulement entre le pouce et l'index (*).

IT Italiano Pagina 2 di 2

- Prima di tutto, ruotare e rimuovere la linguetta staccabile dal "Fermafusso".

- In seguito, inserire la "Guida del tubo" blu nel lato destro della pompa. La freccia blu (B) sulla superficie di fondo della testa della pompa indica la direzione e la posizione della "Guida del tubo" blu.

ATTENZIONE: assicurarsi che il tubo si trovi di fronte allo sportello come indicato e che la "Guida del tubo" sia inserita completamente nel rispettivo contenitore, prima di chiudere lo sportello della pompa.

- Infine, inserire il "Fermafusso" color ambrà nella cavità sul lato sinistro della pompa affinché il tubo si trovi al centro delle dita della pompa. A questo punto, spingere leggermente il tubo nella scanalatura nera del

Rilevatore d'aria. (C) La freccia gialla (D) sulla superficie di fondo della testa della pompa indica la direzione e la posizione del "Fermafusso" color ambrà.

ATTENZIONE: tenere il "Fermafusso" per l'impugnatura piccola (A) come mostrato in precedenza. **NON PREMERE** la parte superiore del "Fermafusso" durante il suo inserimento nel contenitore, in quanto ciò potrebbe causare l'apertura accidentale del "Fermafusso" con conseguente passaggio del liquido nel tubo.

Nota: per consentire il passaggio del liquido nel tubo dopo la rimozione della linguetta staccabile, stringere il "Fermafusso" tra il pollice e l'indice. (*)

Note symbols: Zu beachtende Symbole: Tenga en cuenta los símbolos: Pictogrammes : Simboli delle note:

	<ul style="list-style-type: none"> Caution, consult accompanying documents Achtung, Begleitdokumente beachten Aviso, consulte los documentos acompañantes Attention, consulter les documents d'accompagnement Attenzione, consultare i documenti di accompagnamento 		
	<ul style="list-style-type: none"> Do not reuse Nicht wiederverwenden No reutilizar Ne pas réutiliser Non riutilizzare 		
	<ul style="list-style-type: none"> Method of Sterilization using Ethylene Oxide Sterilisation durch Ethylenoxid Método de esterilización con óxido de etileno Méthode de stérilisation à l'oxyde d'éthylène Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene 		
	<ul style="list-style-type: none"> Use by Verwendbar bis Fecha de caducidad À utiliser avant le Utilizzare entro 		<ul style="list-style-type: none"> Batch Code Chargennummer Código de lote Code de lot Codice lotto

	<ul style="list-style-type: none"> Marking of conformity and TUV notifying body Konformitätskennzeichnung und Nummer der benannten TÜV-Stelle Marcado de conformidad y organismo notificado TUV Marquage de conformité et organisme notifié TUV Marchio di conformità e organismo notificato TUV 		
	<ul style="list-style-type: none"> Authorized representative in the European Community Bevollmächtigter in der europäischen Gemeinschaft Representante autorizado en la Comunidad Europea Mandatataire établi dans l'Union européenne Mandatario nella Comunità Europea 		
	<ul style="list-style-type: none"> Catalog Number Katalognummer Número de catálogo Référence catalogue Numero di catalogo 		<ul style="list-style-type: none"> Manufacturer Hersteller Fabricante Fabricant Fabbricante